

## San Judas

### *Jacheuayama*

<sup>1</sup> Atše Judas, Jesucristbe oservená y Santiagbe catšata, quem tsbuanácha sěntsabiamná, nděmuanÿengbioye Běngbe Bětsá, chě Taitá chabe entšanga chamotsemnama tojáchembo, chabe bonsháněnga, y nděmuanÿenga Jesucristo endánÿena. <sup>2</sup> Atše, Běngbe Bětsá sěntseimpadana, cha puerte lastemado tšěngaftangaftaca chaotsemnama, cha chaoma tšěngaftanga ainaniñe tšabe ebionana chašmotsebomnama, y chaoma tšěngaftanga cada te más Běngbe Bětsábioye y ínÿengbioye chašmotsababuánÿeshanama.

### *Chě ndoñe ndegombre soyěnga buátěmbayěnga*

<sup>3</sup> Atšbe bonsháněnga, atše tša sěndboše tšěngaftanga jubuábiamama, ntšamo Jesucristo běngbe bacna soyěnguentšana šojátsebacama, tšěngaftangbioye y běngbioynaca; pero atše sěntsejuabná atše šojtsemna tšěngaftanga jubuábiamana, jáimpadama bětsá chašmotsama Jesucristbe soyěngama, chě mondošbuaché soyěngama jenujérezama, ndoñe chaondopochocama. Chě soyěnga Běngbe Bětsá chabe entšanga canÿe tojatšatá, y nyetsca tescama. <sup>4</sup> Er tšěngaftanga ntšamo ínÿenga imomnama ntjatatsěmboncá, básefta entšanga tšěngaftangaftaca tmojenutaná. Chěnga mondměna Běngbe Bětsá ndoñe adórayěnga, y chě buátěmbana soyěnga tmojtsetrocá. Běngbe Bětsá běngbe tšabiamama

juabna yobómnayeca, chënga jtsichámuana tšëngaftanga šmojt sobena nÿetsca bacna soyënga jtsamëse jtsiyenana, jenomándama ntsobencá ca; y chca, chënga montseboše jinÿanÿiyama, Jesucristo ndoñe bëngbe canÿe Nduiño y Bëngbe Utabná chëngbiama yondmëna ca. Y bayté, Bëngbe Bëtsabe uabemana palabrenguiñe tmojanábema, chë chca amëngna jtsamnana nÿetsca tescama castigánënga jtsemnama ca.

<sup>5</sup> Masque tšëngaftanga lempe quem soyama ya šmondëtatsëmbo, atše sëntseboše jamama tšëngaftanga chašmotsenojuabná, Bëngbe Utabná, Israeloca entšanga Egiptoquëngbe cucuatšentsana tojanatsebacá chentsana, cachá chë Israeloquënguentše chábeñe ndošbuáchiyënga tojánapochocama; <sup>6</sup> y cachcá chë angelëngbiámnaca, ndëmuanÿënga ndoñe tmonjanoquedá chë tmojanóyëngacñe mándoca, pero aiñe chëngbe luarënga cachcá imojëftsonÿaye. Chë causa, Bëngbe Bëtsá tojanmandá cadenëjuangaca nÿetsca tescama chamoquedama, chë más ibetiñe, tondaye binÿniñe luarentše, chënga bacna soyënga tmojanmama nÿetsca tescama castigánënga jtsemnama yojtsamna ca, cha jayanama tescama.

<sup>7</sup> Y chë Sodoma y Gomorra, y chë béconana pueblënguentše entšangbiámnaca; chëngnaca cach angelëngcá ndoñe tšabá monjánama, y nÿetsca bacna soyënga imojánama boyabása o shembásaftaca, y ínÿengaftaca y bayëngaftácnaca. Chíyeca chënga tmonjansufrí chë íñesheca castigo nÿetsca tescama, y chca, nÿetsca entšangbioye tmojaninÿanÿé, ndayá yochjopása chë chca Bëngbe

Bëtsábioye ndoñe tbontsobedecenáftaca.

<sup>8</sup> Cachcá, chë ndoñe ndegombre soyënga buátëmbayëgnaca chë mo otjenayoquécá tmojáninÿe soyëngama jtsichámuana, y chë causa cachëngbe cuerpëngama bacna soyënga jtsamana, chë mando bomnëngbioye jtsëbátenana, y chë espíritënga obenana bomnëngbiamana ndoñe tšabá ntsichámuana, mo chëngbioye cuafjoyanguangcá.

<sup>9</sup> Pero ni mo chë angelëngbe mandayá Miguel quem buátëmbayëngcá tojanma. Cha chë diábloftaca ibojentsjaná ora, Moisesbe cuerpama cháftaca jabuachana ibojanenatsëtsnaye ora, ndoñe tonjanenñemó jayanama chë diablëbiamana podescasoyënga, jóyenguanguse, ndayá nÿe mëntsá ibojauyana: “Bëngbe Utabná chacmácacana ca.” <sup>10</sup> Pero quem buátëmbayëngna, chë ndoñe tontsësertana soyëngama podescasoyëngama jtsichámuana, y ntšamo tojtsebionama y tmojtsebošama, nÿe mo bayëngcá, chë soyëngama tšabá josértama juabna ndbomnënga, ndayá chentsana tmojtsësertancá jtsamëse, jamana chënga nÿetsca tescama castigánënga jtsemnana chamotsajnama.

<sup>11</sup> ¡Tša lastema quem buátëmbayëngbiamana! Er chënga ndoñe tšabá tmojanma, mo Caincá; cha tojanaboté ntšamo Bëngbe Bëtsá inétsama bacna soyënga japerdónama, y cabana chabe catsátbioye tbojanóba. Chënga crocénana juacánama, mo Balaam yojanamcá, Bëngbe Bëtsabe tšabe benachentsana tmojtsojuánañe, bacna soyënga jamama. Chënga chë amëndayëngcá Bëngbe Bëtsá tojanabacacángbioye ndoñe ntsayaunanana, ntšamo Coré, Moisés y Aarónbioye joyaunayama

ndoñe tonjanbošencá; y chë causa chënga pochocánënga mochántsemna, ntšamo Coré pochocaná chaotsemnama Bëngbe Bëtsá tojanmcá.

<sup>12</sup> Chëngna tšëngaftangbiana jtsemnana mo canye ndëtsenga luarentše canye bëts tsengacá, tšëngaftangaftaca tmojenutaná ora, cányiñe jasama mo Jesucristbeñe ošbuachiyëngcá. Chënga chca jtsemnana, er chca fiestënguiñe chënga oyejuayënga jtsemnana, nye chënga tšabá jtsomñama soyënga jtsamëse, y chënga chama ndoñe ntsëuatjana. Chënga nye cachëngbiana jtsantješnana, ínÿëngbiana ndoñe. Chënga tša jtsašebuachiyana, pero chëngbe buatëmbana soyënga ínÿëngbiana tondayama ntsoservénana; y chca, chënga jtsemnana mo chë tša jënýá ora jantšetëshëngcá, tondaye ntjuaftena, bínÿiaca ochñëjuanëshënga; y mo betiyeshënga jashtsnëshenga y buashanëshëngcá, chë jashacama tojtsemna ora tondaye shajuana causa. <sup>13</sup> Chënga nÿets tempo bacna soyënga jtsamana cachëngbe bacna juabnëngaca, y chë bacna soyënga ntšamo tmojtsamcá jtsinÿanÿnayana chënga chë bacna juabnënga imobomnama. Chca, chënga jtsemnana mo mar béjayoca oleshëngcá, chentšana espumushënga bëtscá tsenguëshëca jtsóbocanana. Y cabana, chënga jtsemnana mo estrellëngcá chëtemëngbe benachentšana tmojtsebocna, y chentšana jtsefsanana. Bëngbe Bëtsá tojamandá, chë buátëmbayënga ntšamo tmojamamna, chë más ibetoca, tondaye binÿiñe luarentše nÿetsca tescama chënga chamoquedama.

14 Adánbentšana chñnguana pamillo entšanga tmojánachñjna chentšana Enoc tojánashjango. Chánaca Běngbe Bětsabe juabna tojanoyebuambá chě bacna buátěmbayěngbiana, měntsá tojánayana ora: “Smochjinýe, Běngbe Utabná echanjabo bětscá uaranga angelěngaftaca, <sup>15</sup> nýetsca entšangbiana jabáyanama ntšamo tmojamcá tšabá o ndoñe tšabá bétsemnama; y cha echanjamánda chě Běngbe Bětsábioye ndoñe adórayěnga nýetsca tescama castigáněnga chamotsemnama, tša bacna soyěnga chabe contra tmojamama, y bacna soyěnga chabe contra tmojayanama, chěnga, chě puerte bacna soyěnga aměnga ca” —tojánayana. <sup>16</sup> Chěnga mondměna chě tšabe soyěngama nýets tempo podesca icháměnga, y ndocna te tondáyeca oyejuayěnga ntsemnana. Chěnga jtsiyenana bacna soyěnga jtsaměse nýe cachěnga tšabá jtsomñama, y puerte botamana palabrěnga jtsichámuana uámaněnga jtsenobiamnayěse, y tšabe soyěnga ínýengbioye jtsětsěnayana, chěnga tšabá joquédama y chěngbentšana ndayánaca josháchiñama.

### *Ošbuáchiyěnga jábuayenama*

17 Pero tšěngaftanga, atšbe bonsháněnga, šmochtsenójuabnaye ndayá chě Běngbe Utabná Jesucristbe ichmóněnga tcmojaněyanama, měntsá: <sup>18</sup> “Jesucristo quem luare jésabama tempo chaojtsobeco ora, mochántsemna entšanga, y chěnga mochantsiyena jtsaměse nýe cachěnga tšabá jtsomñama bacna juabněngaca, y tšěngaftanga cmochantsěbuayajuana ca.” <sup>19</sup> Chěnga mondměna chě ošbuáchiyěnguentše

nÿetscanga ndoñe cachcá chamondětsejuabnama amënga; chënga mondoyena jtsamëse cachëngbe bacna juabnëngaca y ndoñe quemátsbomna Uámana Espíritu, chëngbe ainaniñe chaotsemándama.

<sup>20</sup> Pero tsëngaftanga, atšbe bonshánënga, nÿets tempo, cada te más Jesucristbeñe ošbuáchiyana šmochtsebomna, chë Bëngbe Bëtsábiocana endóbocana ošbuáchiyana, y Bëngbe Bëtsáftaca šmochjencuénta, ntšamo Uámana Espíritu tcmojtsamëndacá. <sup>21</sup> Yejuana šmochtsantješna tsëngaftanga nÿets tempo chašmotsiyenama, Bëngbe Bëtsá cmababuánÿeshanama jtsejuabnaye, y šmochtsobátmana chë tempo ndaye ora Bëngbe Utabná Jesucristo, tsëngaftanga jtsalastemánëse, yochjama tsëngaftanga chë nÿetsca tescama yomna tšabe vida chašmotsebomnama.

<sup>22</sup> Chë inÿe ora aíñe y inÿe ora ndoñe Jesucristbeñe ošbuáchiyana bomnënga šmochtsalastemana. <sup>23</sup> Bëtscá šmochtsama, báseftanga chë uabouana castigüentšana atsebácanënga chamotsemnama, mo chënga iñeshentšana cuaftëbuacancá. Inÿengbiama chacmotsangmena, pero cuedado šmochtsebomna, chënga chašmojtšëjabuachana ora, ntšamo chënga bacna soyënga tmojtšamcá ndoñe chašmondëtšamama; y chë bacna soyënga ntšamo chënga tmojtšiyena jtsamëse, chëngbe bacna juabnëngaca, nÿa tondaye chacmondëtšogusetana.

*Judas, Bëngbe Bëtsá jëtschuayama*

24-25 Chë nÿe canÿe Bëngbe Bëtsá, bëngbe Atsebacayá obenana endbomna tšëngaftanga jtsanÿenama, chca, tondaye chaondëma tšëngaftanga Jesucrístbeñe ošbuáchiyana chašmotsajbanama; y obenana endbomna tšëngaftanga ainaniñe ndocna bacna soye ndbomnënga chašmotsemnama y puerte oyejuayënga cachabe delante chašmotsemnama, cha canÿe puerte uamaná y obená bétsemnama chaojinÿanÿé ora. Bëngbe Utabná Jesucrístbeyeca, nÿetscanga Bëngbe Bëtsá chamotsatschuaná; y cha puerte bëtsá chauesomñe, nÿets obenana bomná y nÿets mando bomná, nÿets tempscana, tempo, mora y nÿetsca tescama. Chca chaotsemna.

## **Bëngbe Bëtsa Cabëngaftaca Entsoyebuambna New Testament in Camsá**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Camsá

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Camsá

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
19104c0e-9046-5ff3-82fb-eb838c88dcf9